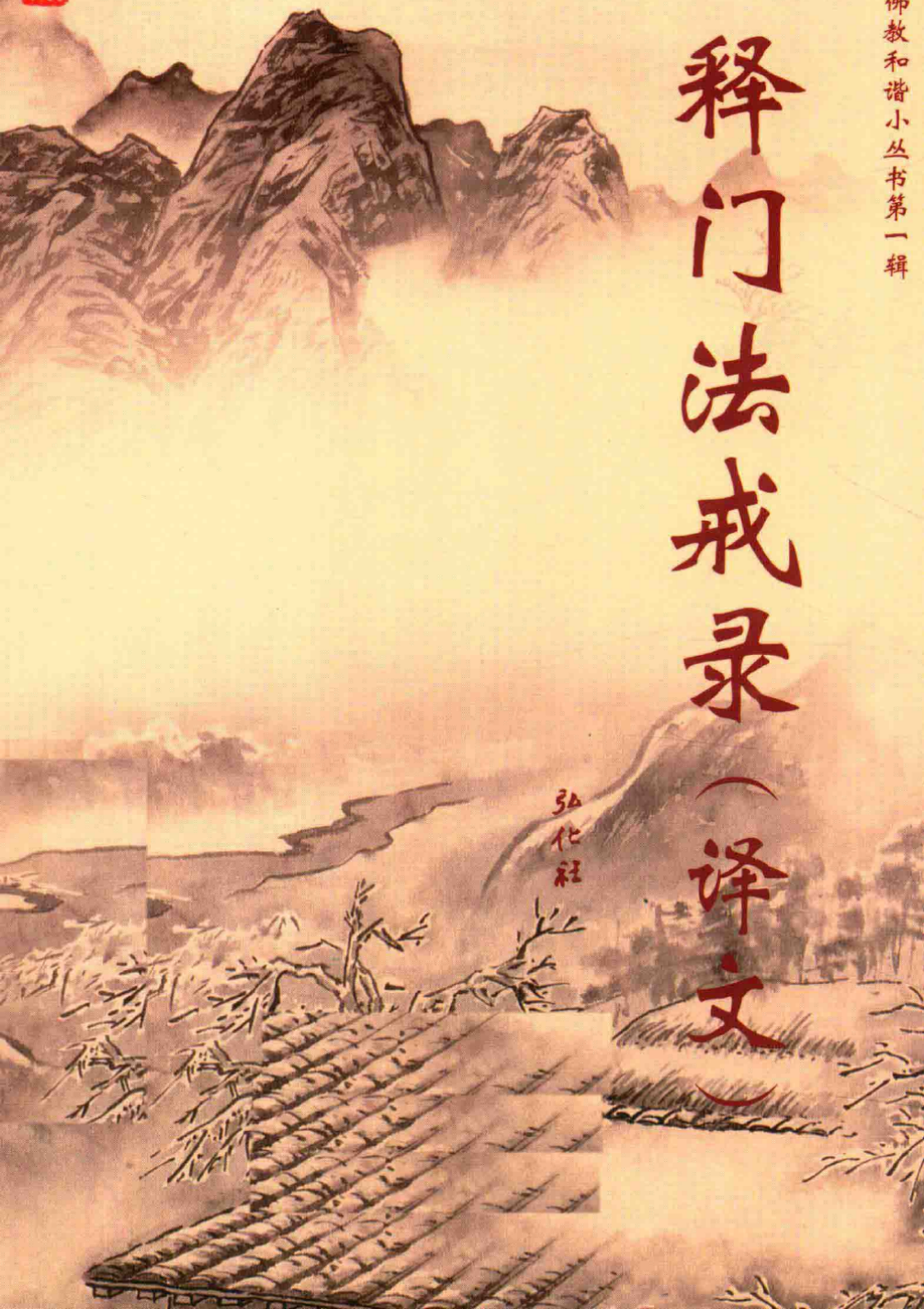


弘化佛教和諧小丛书第一輯

# 释门法戒录 (译文)

弘化社



# 《释门法戒录》译文

原著由 郭涵斋 编辑  
张妙首(释昌臻) 译文

弘化社 恭印



普为助印及读诵受持辗转  
流通各佛经者回向偈

愿以此功德  
消除宿现业  
增长诸福慧  
圆成胜善根  
所有刀兵劫  
及与饥馑等  
悉皆尽灭除  
人各习礼让  
一切助印者  
辗转流通者  
现眷咸安乐  
先亡获超升  
风雨常调顺  
人民悉康宁  
法界诸含识  
同证无上道

书 名：弘化佛教和谐小丛书第一辑之

《释门法戒录》译文

倡 印：苏州宝华寺

藏 版：弘化社

地 址：苏州市人民路穿心街3号报国寺

电 话：0512-67531743

邮 编：215000

网 址：[www.honghuashe.com](http://www.honghuashe.com)

申请单位：江苏省佛教协会

敬请常念

南无阿弥陀佛 求生西方

南无观世音菩萨 消灾增福



## 前 言

《释门法戒录》，1937年由湖南郭涵斋居士编辑，印光老法师作序。全书分别从《高僧传》《缙门崇行录》《法苑珠林》《太平广记》《佛祖统记》《净土圣贤录》《竹窗三笔》等数十种书中，择要摘录古今比丘、比丘尼中有代表性的传记，包括正反两方面内容，可供后世人效法或警戒。本书除了对出家人有可法、可戒的现实意义外，在家居士们也可从许多事例中“见贤思齐，见不贤而内自省”，从而得到法益。是一本学戒、持戒、弘戒必不可少的辅导教材。

因原书都是文言，深奥难懂，不容易阅读学习。四川张妙首老居士有鉴于此，发心将原书译成语体文，译笔流畅，通俗易懂，对弘化教法作用深广，功德无量！为适应现代人阅读的方便，除了译白外，在编排等方面也做了一些增删和调整：

①改直排为横排本，繁体字改用简体字。

②每段故事，由译白者加添了题目，突出了中心内容。

③按故事的朝代前后重新编列，对原书中有关朝代年号，加注了公元年份，以利于读者对历史时间有一比较的概念。

④对原书中少量不适宜的，或不为现代人所理解



的内容,做了删节;同时由译白者新增了一些内容。

本书中所叙述的应化事迹、因果轮回、因果报应等故事,因年代久远,辗转抄录,除个别姓氏、年代、地点等有些出入外,其内容是真实可信的,绝非虚构,因为佛教是不允许妄语的。也决不是所谓“迷信”或“神话”的幻想故事。因果轮回是佛教的基本教理之一,因果规律是宇宙人生的基本法则,是现代各界学者所公认的,它并非佛教创造或捏造,而是佛陀把这一真相如实地揭示给人们罢了。本书中大量的故事,恰恰证实了这一点。如果有人要否定“因果”这一基本教理的话,他也就谈不上什么信仰了。书中叙述的一些出家人之所以因犯戒而堕落,绝大多数是因为不信因果的缘故。读者可以从中获得宝贵的借鉴。

原书所摘录明代莲池大师(公元1535—1615年)《云栖法汇》中切要的教诲——《云栖别钞》,是我们的“清凉剂”,也是“座右铭”,不仅出家人应再三拜读,就是在家居士们也应细细领会。大师的法语在经过了三百多年以后到今天,听起来仍是铮铮有声,发人深省,对大师的苦口婆心,倍感亲切。为便于读者理解法语文义,仍由张妙首居士译成语体文,附录于后。

福建莆田广化寺 谨识

1988年9月



## 印光大师序

如来不出兴，大千等长夜。佛日既普照，诸法悉昌明。不但三乘圣人，得以速登觉岸。亦令六道含识，咸皆渐出苦轮。佛以一音演说法，众生随类各得解。譬如一雨普润，草木各自向荣。一月普映，河海随人异见。示本具之佛性，生佛原同。显逆顺之修持，圣凡迥异。五乘分说，冀就路以还家。一法不立，俾明本而识末。五性三乘，同归一道。四谛六度，不外一心。偏，圆，顿，渐一切法，法法融摄。大，小，权，实一切行，行行圆通。此如来千机并育之弘规，一代时教之大义也。溯自佛兴周昭，道播西乾。时至汉明，法传东震。初则唯弘北地，至吴始及南方。自晋以来，遍及中外，高丽，日本，暹罗，缅甸，咸于此时，沐佛法化。关中罗什，庐山远公，弘法功勋，莫之与京，故得法传各国，等蒙佛恩。自兹厥后，迄至大唐，经论法门，悉皆圆备。综其大宗，其名有五，曰律，曰教，曰禅，曰密，曰净。各宗知识，固皆法法咸通，至于弘扬，或兼或专，唯期契机，故不一定。多有已证圣果，乘愿示生，弘扬佛法，利益众生。生则王臣钦敬，士女尊崇。没则人天悲泣，鸟兽哀鸣。为现世之师范，作后代之津梁。其道德利益，说莫能尽。然昆冈出玉，亦有顽石。檀林多香，或生臭草。或乘愿示现病行，或迷心故犯清规。迹其所失之利益，与其所感



之苦报，皆足以启迪后人之善心，惩创末法之逸志，永为法门背道违法之龟鉴，固未必非逆赞佛化，促人依教奉行也。湖南郭涵斋居士，博览群书，随便钞录可法可戒者，各若干条，名曰《释门法戒录》，志期利人。然以衰老之年，精神不给，未能按朝代前后而列，殊歉妥帖。至于令阅者效法防戒，固无所碍。后附摘录《云栖法汇》中切要训诲若干条。前之可法者乃其懿行，此为嘉言。常以古德之懿行嘉言，口诵心惟，如染香人，身有香气，其人纵顽劣，亦当进而为知行合一之士。况素有希贤希圣，学佛学祖之大志者，其为利益，何可量哉。愿学佛之四众，见贤思齐，见不贤而内自省，则法门幸甚，世界幸甚。

民国二十六年丁丑仲春  
常惭愧僧 释印光 谨撰

### 【语译】

如来不出世，世界像在长夜中；佛光能普照，万法齐昌明。不仅使三乘圣人能早日到达涅槃彼岸，也使六道众生都能逐渐出离轮回苦海。佛陀用一种语言演说妙法，各类众生都能够理解。好似春雨遍洒，草木便欣欣向荣；月光普照，江河中都见到月影。就本有的佛性讲，众生与佛一样；从修持境界说，凡夫和圣者相差很大。分五乘说法，望各自就路还家；不立一法，希从本到末均明白。五性和三乘的人，最后均同归一道。



四谛与六度法，都不出一心之外。偏、圆、顿、渐一切法门，都互相圆摄；大、小、权、实一切行门，都互相圆通。这是如来普度众生的弘伟规模，一代时教的主要精神。

自从佛陀在周昭王时诞生后，教播西天。至汉明帝时，佛法传到东土，开始只在北方流传，东吴时代才传到南方。晋朝以后，遍及中外，高丽、日本、泰国、缅甸均在此列，得沾佛化。长安的鸠摩罗什、庐山的慧远，弘法的功德，无人能比。从此时到唐代，经典和法门，均已完备。综合起来，有如下五宗：律宗、教下、禅宗、密宗、净宗。各宗的善知识，固然法法均通，不过弘法时，有兼有专，重在契机，就不一定。其中多已证果，乘愿示现，弘扬佛法，利益众生。他们在生时受国王大臣和庶民男女的崇敬；死时人天悲泣，鸟兽哀鸣。成为当时的师表，后代的典范。他们的德行利益是说不完的。

但是，昆冈虽产美玉，也不免夹杂顽石；檀林虽多香树，也会长出臭草。有的乘愿示现恶行，有的执迷故犯清规。观察他们所失去的利益，以及所遭受的苦报，便能启发后人的善心，惩戒末法的放逸，永远作佛门背道违法的借鉴。这也是用反面教育，促使人们依教奉行。

湖南郭涵斋居士，博览群书，随手抄录可以效法的和可以为戒的事迹各若干条，名为《释门法戒录》，以期有利于人。但因年纪衰老，精神较差，未能按朝代先后编排，稍欠妥善。不过，对读者从中获得可法可戒的受益，并无妨碍。

书末附录《云栖法汇》中切要的开示若干条。前面部分可法的是善行，这部分是嘉言。能常常阅读和思考古德的嘉言善行，如像染香的人，身上会有香气一样。此人纵然顽固下





劣,也可提升为解行一致的善士,何况是本来怀着大愿学圣学佛的人,所得的利益怎么能估量呢?

希望学佛的四众弟子,要向可法的人看齐,对可戒的应对照反省。这是佛门的大幸,世界的大幸!

民国二十六年(1937)农历丁丑二月

常惭愧僧 释印光 谨撰



# 目 录

## 比丘

### 【可为法者】

三世因果	真实不虚	..... 1	行持精严	鬼魂得度	..... 14
罪福报应	确有其事	..... 3	真心悔改	终成高僧	..... 15
恳求观音	声音顿变	..... 4	亲身经历	两种业报	..... 15
敬念观音	梦中愈病	..... 4	礼敬佛像	如同真佛	..... 16
称念观音	果得延年	..... 4	愿在西方	生莲花中	..... 17
敬念观音	贼不能害	..... 5	比丘诵经	庙神礼敬	..... 18
护理病僧	种大福田	..... 5	一生修持	回向净土	..... 19
受持般若	摄伏湖神	..... 6	重在恭敬	不在贪多	..... 20
师父自责	弟子精进	..... 7	施食兽食	广结法缘	..... 20
发心弘法	山神求戒	..... 8	焚身保寺	以报佛恩	..... 21
明白因果	劝修福善	..... 8	戒行精严	佛来授记	..... 22
一念忏悔	免铁轮报	..... 9	精诚所至	终获感应	..... 23
行持精严	天人供养	..... 10	讲经坐化	死后瑞相	..... 24
信愿真诚	蒙佛接迎	..... 10	造像供养	梦中见佛	..... 25
生公说法	顽石点头	..... 11	室有异香	佛来接迎	..... 26
诵经持戒	遇难成祥	..... 12	至诚诵经	虎不能伤	..... 27
持经功德	寿增一倍	..... 12	廿年诵经	神力护持	..... 27
修观诵经	往生瑞应	..... 12	造金刚经	灭无量罪	..... 28
信愿念佛	必定见佛	..... 13	诵念心经	逢凶化吉	..... 28
求佛忏悔	延长寿命	..... 14	不生天上	但求净土	..... 28



至心朝拜	菩萨放光.....	29
修观入定	亲睹圣境.....	29
持戒精严	天神护法.....	30
面临死亡	神色自若.....	31
称名十万	甘露灌顶.....	31
领众精修	佛来迎接.....	32
高唱华严	请师出狱.....	33
发未剃完	已经坐化.....	33
大彻悟人	肉身不坏.....	34
持名精进	得中品生.....	34
闭关三年	判若两人.....	35
精诚礼忏	智慧日增.....	36
佛来接引	舍报安详.....	37
高声念佛	亲自见佛.....	38
一生精进	无病立化.....	38
专弘净土	普渡众生.....	39
佛现本身	达一小时.....	41

【可为戒者】

盗寺庙物	受残酷报.....	41
删减经文	几遭灾祸.....	42
面对菩萨	如同隔山.....	43
信道不真	便难成道.....	44
不持戒律	地狱相现.....	45
犯吃肉戒	堕饿狗狱.....	46
善恶之报	丝毫不差.....	47
修持懈怠	几遭枉死.....	48

妄改说戒	恶报示警.....	50
三世因果	丝毫不差.....	50
享用过奢	生人面疮.....	52
舍道还俗	受大罪报.....	53
私用寺物	罪报极重.....	54
用僧众物	变牛偿报.....	54
鬼神守护	岂能懈怠.....	55
怨对相逢	业果逃难.....	55
不持酒戒	救度无功.....	56
施食不易	恐遭业报.....	57
经忏未完	冥府查究.....	58
补诵经典	久处黑暗.....	59
用常住物	恶业示警.....	60
施食不诚	损福获罪.....	60
偷佛像金	堕阿鼻狱.....	61
破戒犯淫	僧人变狗.....	61
欠常住款	韦驮令还.....	62
偷窃灯油	自缚受罚.....	62
破戒受罪	情况惨重.....	63
犯戒淫赌	地狱相现.....	63
监院现形	留恋财物.....	64
果报分明	毫不含糊.....	65
罪福报应	真实不虚.....	65
一念疑心	终障胜缘.....	66
破法犯戒	三途相现.....	67
吞募化款	堕落蛆虫.....	68
贪业未除	终归堕落.....	69
贪毒可畏	至死不悟.....	70

# 比丘尼

## 【可为法者】

称佛名号	白鹿引渡	.....	71
戒行精严	佛法兴崇	.....	71
志在西方	蒙佛接引	.....	72
念佛精进	西方莲开	.....	72
戒行精严	感应灵异	.....	72
精勤修持	屡见佛光	.....	73
行持精进	上升兜率	.....	74
遗体布施	鸟兽不吃	.....	74
燃指重生	神通无碍	.....	75
七卷法华	八年写成	.....	76
昼夜诵经	心舌不坏	.....	76
志诚念佛	上品往生	.....	77
念佛不断	大士接引	.....	77
虔修净业	念佛而逝	.....	77

失明三载	重见光明	.....	78
一念精诚	亲见圣众	.....	78
修持虔诚	获得加被	.....	79
临终瑞相	念佛而化	.....	79
改过修行	终得往生	.....	80
一心念佛	见怪不惧	.....	81
骨肉重聚	并获生西	.....	81

## 【可为戒者】

坏经为衣	果在地狱	.....	83
卅年诵经	一念堕落	.....	84
私用信施	受变犬报	.....	84

## 附：云栖别钞

十二头陀苦行	.....	86
自警七条	.....	87
警众八条	.....	90
出家人三十一不祥	.....	95
三可惜	.....	97
僧约十条	.....	98
修身十事	.....	102
训沙弥	.....	105
示讲主	.....	105

示住持	.....	106
老堂警策	.....	106
病堂警策	.....	107
生所警策	.....	108
直院戒言	.....	109
听讲嘱语	.....	110
示学者	.....	111
示众	.....	112
建立丛林	.....	113





来生 .....	114	一蹉百蹉 .....	125
僧性空 .....	115	护法 .....	126
果报 .....	116	出家利益 .....	128
放叁饭 .....	117	现报 .....	129
僧堂 .....	118	修福 .....	130
出家休心难 .....	119	毁击神像,塑造神像 .....	132
悟道难,为善易 .....	120	斋僧钱作僧堂 .....	133
信施难消 .....	120	斋僧无漏功德 .....	135
出家 .....	121	无漏 .....	136
年少闭关 .....	123	清斋 .....	136
非理募化 .....	124	僧称 .....	137
僧畜僮仆 .....	124		



## 比丘

### 【可为法者】

#### 三世因果 真实不虚 (汉·安世高)

汉朝安世高，是南印度安息国的太子。童年即以孝顺闻名，聪敏好学，对天文、医学和外国的学术都有研究，甚至对鸟兽的语言也能识别。一次在路上看见一群燕子，他对同路的人说，刚才燕子是在说，会有人送食品来。一会果然送来。众人传为神奇，因此他的名声早就传遍印度各地。其实他早已开悟，且有神通，能知前业，人们无法测量他的高深。他说，自己前世已出家，有个同学憎恨心重，讨饭时，遇到不顺意的施主，往往生怨恨心。安世高曾多次劝告，始终不改。这样经过二十多年，他便和这个同学告别说，我要去广州，偿还前世的怨业。你精勤地研习经典，并不比我差，可是憎恨心太重，死后会变成凶恶的身形，那时我如果有法力，必定度脱你。后来，他去到广州，正值盗贼作乱，在路上碰见一个少年，拔出刀来向他说：“果然找到你了！”他笑着回答说：“我前世欠你的，特地从远道来偿报。我看你的憎恨心，还同前世那样。”说完伸着脖子



让他砍，毫不恐惧。这少年就把他杀死了。一时，围观的人挤满路上，都深感诧异。他死后神识投生为安息国太子，便是现在的安世高。他来中国弘法度生，宣讲经典，工作告一段落时，值汉灵帝末年(公元188年)，陕西、河南一带局势混乱，便去江南等地，并说要到庐山度前世的同窗。路经郑亭湖庙，据说这庙很著灵威，过往客商祈祷以后，依风势上行或下行，便都平安无事。安世高一行有三十多只船，也奉献牲畜，请求保佑。庙神说：“船上有位和尚，可请他来。”客商们都惊异，请他进庙。庙神对他说：“我前世生在外国，和你一起出家学道，喜欢布施，但憎恨心重。现在是郑亭的庙神，这里周围一千里内，都是我管辖范围。由于前世布施的原因，享用很丰富，由于憎恨心的原因，堕落作这庙神。现在见到同窗，真是悲喜交集！我不久就要命终，可见自己丑恶的身躯很长，如果死在此处，会污染江湖，只有到山的西部沼泽中去死。死后怕要堕地狱，我储存一千匹绸缎和其他宝物，请你替我修法建塔，使我能投生善道。”安世高说：“我特来度你，你为什么不现形呢？”庙神说：“我的形相太丑恶，大家会害怕。”安说：“你尽管现出来，大家不会惊怕的。”庙神从后座露出头来，原是一条大蟒，看不见尾巴有多长。爬到安世高膝下，安用梵语对它说了几遍，又唱了几段赞呗。大蟒泪下如雨，一会便隐没了。安即携取绸缎、宝物等，和它告辞。同行的旅客们都一帆顺风的到达豫章(今江西省南昌市)。安



用这些物资为牲建造东寺。安走后，庙神便命终。晚间有一个少年上船来跪在安的面前，领受安的开示后，忽然不见。安对船上的人说：“刚才这个少年，就是邾亭的庙神，他已脱掉凶恶的身形了。”从此，这里的庙神再也不显灵了。后来有人在山的西面沼泽中，发现一条死蟒，从头到尾约一里长，这里便是浔郡（今江西省九江市）的蛇村。后来安世高又去广州，寻找前世杀死自己的少年。那时这人还在，安直接到他家，说明前生偿报那段事，相谈得很欢畅。并说：“我还有果报未偿还，现在应该去会稽（今浙江省绍兴市）了结此事。”广州以前那少年，知道安不是寻常人，心中悔恨自己的罪过，对安招待、赠送十分优厚，并愿跟随安东游，到达会稽。进入城市，正遇街上发生斗殴，误伤安世高头部，当即死亡。从前的广州少年，亲历这两件事，便精勤学习佛法，还向人们讲述，听闻的人莫不悲叹，证明三世因果是真实不虚的事。（出《梁·高僧传》）

### 罪福报应 确有其事（晋·竺法师）

晋朝僧人竺法师，居住会稽。与王恒交情很好，经常在一起探讨死生、罪福、报应等问题是否真有其事，无法肯定。他们便约定：谁若先死，应当来说明此事。后来两人分手，王恒居住京城，一天去寺庙，忽然看见法师进来。王惊问道：“师父从哪里来？”答说：“我已于某月某日死去，知道罪与福都不是虚假，报应也是如





影随形。你应当精勤修持，将来神识便能超生善道。因为从前和你约定，所以特来相告。”说完便不见了。（出《续搜神记》）

### 恳求观音 声音顿变（晋·法桥）

晋朝比丘法桥，唱诵时嗓音很坏。便绝食七天，忏悔前业，礼拜观音菩萨，恳求获得现报。同学们苦苦劝他算了罢，不听。到第七天，自己感觉咽喉好似宽松些，便取水喝下，从此音声变为洪亮，念经时远处都能听到。（出《缙门崇行录》）

### 敬念观音 梦中愈病（晋·法义）

晋朝始宁山僧人竺法义，精研各种经典，皈依弟子常有一百余人。咸安二年（公元372年），患心气病，医药无效，历时一月余，病情转沉重。他病中至诚恳切地念观音菩萨名号。一夜，梦见一个人将他腹部剖开，取出胃肠洗涤干净后，再放还原，醒来病就好了。刘宋朝的尚书令（相当于宰相）付亮，曾写文章记述这件事。并常告诉人说：我父亲和义公相交多年，常听义公讲述观音菩萨感应事迹。听见的人莫不产生恭敬心和信仰心。（出《太平广记》）

### 称念观音 果得延年（晋·道泰）

晋朝常山释道泰，义熙（公元405-418年）年间，梦见有